

Finance Instalments / Cards Payment Deferral Request
ADIB Relief Program For COVID19 Impacted Customers

طلب تأجيل أقساط التمويل / دفعات البطاقات المغطاة
برنامج إعانة مصرف أبوظبي الإسلامي الخاص بالمتعاملين
المتأثرين بكوفيد 19

Section A			القسم أ
Branch:			الفرع:
Date:			التاريخ:
COVID19- Relief Postponement Reason:	Reduction in Salary / Income	<input type="checkbox"/>	انخفاض قيمة الراتب / الدخل
	Unpaid leave	<input type="checkbox"/>	إجازة غير مدفوعة
	Job Loss	<input type="checkbox"/>	فقدان العمل
Installment Postponement Requested Product(s):	Personal Finance	<input type="checkbox"/>	تمويل شخصي
	Auto Finance	<input type="checkbox"/>	تمويل سيارة
	Home Finance	<input type="checkbox"/>	تمويل عقاري
	Covered Cards	<input type="checkbox"/>	بطاقة مغطاة
Customer's Relationship with ADIB:	Salary Transfer to ADIB	<input type="checkbox"/>	الراتب محول الى المصرف
	DDA favoring ADIB	<input type="checkbox"/>	الاستقطاع من خلال نظام الخصم المباشر لصالح المصرف
	Business Account	<input type="checkbox"/>	حساب شركة
Name:			الاسم:
Emirates ID No.			رقم الهوية الإماراتية:
Visa No. for UAE resident:			رقم الإقامة للمقيمين:
Nationality:			الجنسية:
Most recent Employer name:			آخر جهة عمل:
Mobile no.:			رقم الهاتف المتحرك:
Last Credited Salary Date:			تاريخ آخر إيداع للراتب:

Section B: Terms and Conditions

القسم ب: الشروط و الأحكام

- I would like to apply for Abu Dhabi Islamic Bank ("ADIB") "Covid19- Relief Program" which I understand if approved would entitle me to a temporary deferral for a maximum of 3 months' installments on the above mentioned finance products payments only. For any further requested of installment postponements, I will provide the required documents as per ADIB policy.
- I declare that above- mentioned reason(s) of impact on my salary / income is correct and true.
- I acknowledge, agree and accept that approval for my application related to Covid19- Relief Program submitted to ADIB is at the sole discretion of ADIB and subject to meet the requirement and the terms and conditions of ADIB for Covid19- Relief Program and I have attached the supporting documentation from/of my employer/business with this application. I undertake to provide all the information and documents required by Abu Dhabi Islamic Bank (as stated below) for the purpose of my application to avail the installment postponements.
- I also undertake and agree to notify ADIB immediately and in any event no later than three (3) working days if my salary resumes at normal amount or I get a new job before the end of the Covid19 relief program period. I understand that failure to do so will entitle ADIB to reverse any monthly payment deferrals and charge me the full amount of the installments falling within the normal salary or new employment period.
- I agree to submit salary transfer letter addressed to ADIB upon getting a new job.

- أرغب بالتقدم للحصول على "برنامج إعانة مصرف أبوظبي الإسلامي الخاص ("المصرف") بكوفيد-19" كما أفهم أنه في حال الموافقة فإنني سأكون مؤهلاً للحصول على تأجيل مؤقت لأقساط 3 أشهر على المنتجات المذكورة أعلاه كما أنني سأقوم بتزويد المصرف بالمستندات المطلوبة وفقاً لسياسة المصرف في حال تقدمت بطلب تأجيل أقساط إضافي.
- أقر أن السبب (الأسباب) المذكورة أعلاه والذي / التي له / لها تأثير على راتبتي / دخلي حقيقي وصحيح.
- أقر وأوافق وأقبل بأن الموافقة على الطلب المقدم من قبلي للمصرف يخضع لتقديره المطلق، كما أن هذه الموافقة تخضع لاستيفاء متطلبات وشروط وأحكام برنامج الإعانة الخاص بكوفيد-19. كما أنني قد قمت بإرفاق المستندات الداعمة لهذا الطلب من / لجهة العمل / النشاط التجاري. أتعهد بتزويد المصرف بجميع المعلومات والمستندات المطلوبة (كما هو مذكور أدناه) بهدف الحصول على تأجيل الأقساط.
- كما أنني أوافق وأتعهد بإبلاغ المصرف مباشرة وخلال مدة لا تزيد عن 3 أيام عمل في حال عودة راتبتي إلى قيمته الأصلية، أو حصلت على عمل جديد قبل نهاية فترة برنامج الإعانة الخاص بكوفيد-19. أفهم أن عدم القيام بذلك سيمنح مصرف أبوظبي الإسلامي الحق بإلغاء أي تأجيل سداد الأقساط الشهرية وخضم قيمة الأقساط الكلي التي تستحق خلال فترة إيداع الراتب الأصلي أو الوظيفة الجديدة.
- في حال الحصول على وظيفة جديدة فإنني أوافق على تزويد المصرف بشهادة تحويل راتب موجّهة لصالح المصرف.

For Personal and Auto Finance (Murabaha / Musawama):

By submitting this postponement request, I understand that my installment (s) will be postponed to the end of the financing period resulting extension of existing finance liability maturity date. My Total Profit as given in Murabaha / Musawama contract will remain unchanged. I also understand that ADIB accrues the profit during the installment postponement period which is payable by me in case I opt to early settle the finance before the maturity of the finance.

فيما يتعلق بالتمويل الشخصي / تمويل السيارة (المرابحة / المساومة):
بتقديم طلب تأجيل الأقساط هذا فإنني أفهم أن قسطيني (أقساطي) سوف يؤجل / تؤجل حتى نهاية فترة التمويل والذي ينتج عنه تمديد تاريخ استحقاق مديونية التمويل الحالي. ستبقى قيمة الأرباح الكلية المترتبة علي والمحددة في عقد المرابحة / المساومة على ما هي عليه دون أي تغيير. كما أفهم أن أرباح المصرف خلال فترة تأجيل الأقساط تكون مستحقة في حال القيام بسداد كامل مبلغ التمويل قبل تاريخ الاستحقاق النهائي.

For Home Finance and Auto Finance (Ijarah)

By submitting this postponement request, I understand that my installment (s) will be postponed to the end of the financing period resulting in an extension of the finance maturity date. I also understand that ADIB will not charge me a postponement fee or extra amount but the profit on my finance facility shall remain payable by me during the revised tenor of the facility.

فيما يتعلق بالتمويل العقاري (الاجارة):
بتقديم طلب تأجيل الأقساط هذا فإنني أفهم أن قسطيني (أقساطي) سوف يؤجل/تؤجل حتى نهاية فترة التمويل والذي ينتج عنه تمديد تاريخ استحقاق التمويل الحالي. كما أنني أفهم أن المصرف لن يفرض أي رسوم أو زيادة مقابل تأجيل الأقساط كما أنني سأكون ملزم بدفع قيمة أرباح التمويل المستحقة علي خلال مدة الاستحقاق المعدلة.

For Covered Cards:

By submitting this payment deferral request, I understand that my payment(s) will be postponed till the end of payment deferral period. Total Profit as given in the Covered Card Murabaha Contract will remain unchanged. I also understand ADIB accrues profit during payment deferral period which is payable by me in case I opt to early settle the outstanding before the maturity of the payment period or at the end of payment deferral period.

فيما يتعلق بالبطاقات المغطاة:
بتقديم طلب تأجيل الأقساط هذا فإنني أفهم أنه سيتم تأجيل دفعاتي حتى نهاية فترة التأجيل. وأن إجمالي الأرباح المحددة في عقد مرابحة البطاقة المغطاة ستبقى على ما هي عليه دون أي تغيير. كما أفهم أن أرباح المصرف خلال فترة تأجيل الأقساط تكون مستحقة في حال القيام بسداد كامل المبلغ المستحق قبل تاريخ الاستحقاق النهائي أو انتهاء فترة تأجيل الدفعات.

Customer Name:

اسم المتعامل:

Customer Signature:

توقيع المتعامل:

For Bank Usage only

لاستخدامات المصرف فقط

Rim No.

رقم الملف الموحد (RIM)

Account No.

رقم الحساب

RFF No. / Nos. / Card No.

أرقام حسابات التمويل / البطاقات

Monthly Installment month(s) to be deferred:

الأقساط الشهرية المراد تأجيلها

Required Documents:

المستندات المطلوبة:

- Emirates ID • بطاقة هوية الإمارات
- Pay slip (s) for salary reduction/unpaid leave or • قسيمة إيداع الراتب في حال تخفيض الراتب/إجازة غير مدفوعة أو
- Employer Letter for salary reduction/unpaid leave or • شهادة من جهة العمل في حال تخفيض الراتب/إجازة غير مدفوعة أو
- Employer Letter for Job Termination • رسالة من جهة العمل في حال إنهاء الخدمة
- Bank Statement of other bank • كشف حساب للبنك الأخر
- ADIB Account no. _____ رقم حساب مصرف أبوظبي الإسلامي
- Any other relevant documents: _____ أي مستندات أخرى ذات صلة:

Self Employed:

أصحاب العمل الحر:

- Bank Account Details _____ تفاصيل الحساب البنكي
- Income Statement / Balance Sheet • كشف الدخل / بيان الميزانية
- Any other relevant documents: _____ أي مستندات أخرى ذات صلة:

CRO Signature & Stamp		توقيع و ختم موظف علاقات المتعاملين
CRM/ BM Signature & Stamp		توقيع و ختم مدير علاقات المتعاملين / مدير الفرع
Credit / Risk Management Comments / Approval		ملاحظات / موافقة إدارة مخاطر الائتمان